

Offshore Europe 1991:

Føroyingar til Skotlands at kanna oljuvinnu

Framsýning og ráðstevna hjá olju- og gassíðnaðinum á eystaru jarðarhálvu

Føroyingar fara at taka lut í altjóða ráðstevnu «Offshore Europe 1991» fyrst í september.

Farið verður við leigu-flogfari úr Vágum beinleiðis til Aberdeen sunnudagin 1. sept., og heim verður flogið leygardagin 7. sept.

Kostnaðurin er 6.800 kr. fyri hvønn, iroknað flogferðir og gisting á vistarheimi Lærda Háskúlan í Aberdeen.

Tiltakið er serliga ætlað idnaðarfólki, peningastovnum, útbúgvingarstovnum, fyrisingum, politikarum, fjølmiðlum og øðrum, ið hava áhuga

pláss fyri tvífalt so mongum. Tað er Faroe Travel, sum skipar fyri ferðini saman við P/f Faroe Offshore International við Danny Poulsen. Meira fæst at vita um ferðina við at venda sær til Faroe Travel ella Danny Poulsen, tlf. 42088.

Nýggir møguleikar

Tað visir seg at vera stórus áhugi fyri framsýningini millum føroyingar og ein av fyrireikarunum, Danny Poulsen, sigur, at teir í løtuni royna at finna eitt nóg stórt leiguflogfar til ferðina. Sjálvur heldur

stevnan í Aberdeen skal skunda undir — umframt at fáa okkum at rakna við, tá tað snýr seg um framtidar møguleikar innan oljuvinnu í okkara eigna øki.

«Offshore Europe» snýr seg ikki einans um norðsjóvarøkið, men eisini um øki frá landi um alt Europa — ja, og um allan heim.

Ídnaðarligt bjartskyni endurspeglad

Á okkara døgum, nú búskaparlig afturgongd og

Leysasala 4.000 kr.
55. árgangur

sosialurín

frælsi
járnður - hraðslag

**Kommuna stevnt
Gjaldstovuni:**

**Vil ikki lata toll fyri
grótknúsara**

Síða 5

Nr. 7 — Mikudagur 27. januar 1992

Apóteki

Háttgjafur, verk
Háttgjafur, verk
Háttgjafur, verk

10 1000/
10 1000

**FALK-
dráttur**

Uppgjafur og
áttur á 40000
áttur

Tlf. 12483
8 14545

PAN MEXIKANA heldur olja finst við Føroyar:

**Altjóða oljufelag
vil sleppa at bora
eftir olju við Føroyar**

— Skulu hava samráðingar við lögmann hósdagin



Eitt av okkara felag er... (text too small to read)



Tað eru 10 ár síðani Sosialurín hevði hesa forsiðu. Eitt felag beyð sær til at gjalda stórar upphæddir fyri at bora eftir olju við Føroyar. Í dag liggur ein stórus bretskur pallur stutt frá føroyska markinum

løg og fyrítøkur, ið framleiða utgerð.

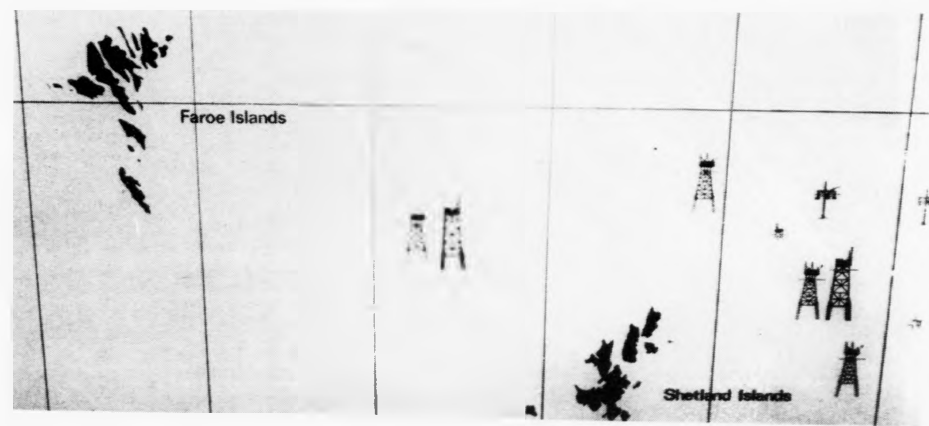
Størsta oljutiltakið í Aberdeen nakrantíð hevur til endamáls at visa nýggju, bjørtu støðuna á europeisku økinum frá landi og avbjóðingarnar, ið oljufelagini fara at taka við.

Dent verður lagdur á undirsjóvar og kostnaðarlitla teknifrøði á ráðstevnu, bæði á framsýningini, í fyrilestrum og í orðaskifti.

Týðandi fundur

«Offshore Europe» er einasta veruliga høvid til at sýna fram so viltfevnandi og fjølbroytt tilfar av teknni, nýggjari utgerð, nýskapandi teknifrøði og skifti av hugskotum í Europa. Og hetta fer ikki aftur við borðinum í ymisku stjórnardeildunum og stóru feløgnum.

Framhald á síðu 4



fyrir møguligari framtidar oljuvinnu í Føroyum og tí, sum uppi í hesum hongur.

Við sínum 1500 framsýnarum úr fleiri enn 20 londum er hetta størsta tiltak av sínum slag. Hetta er tann 10. Offshore Europe ráðstevnan og framsýningin. Á ráðstevnu verða fleiri enn 130 fyrilestrar.

Vertir fyri ráðstevnu er The United Kingdom Offshore Operators' Association.

Áhugin millum føroyingar fyri ráðstevnu er so mikil stórur, at fyrireikararnir nú hava gjørt avtalu við Atlantic Airways um at leiga flogfarið. Í løtuni hava 42 fólk teknað seg til turing, men við flogfarinum hjá Atlantic er

hann, at henda ráðstevnan kann fáa stóran týðning fyri føroyingar, nú tað verður tosað um at finna nýggjar útbúgvingarmøguleikar og vinnuvegir.

Uttan mun til hvat fer at henda her heima í sambandi við møguliga olju, so eru møguleikar hjá føroyingum at koma sær upp í oljuvinnuna í grannalondum okkara. Her eru m.a. góðir útbúgvingarmøguleikar hjá ungfólki og við arbeiði aftaná.

Ein føroyingur er í løtuni í Skotlandi og útbúgvir seg sum kavara innan oljuvinnuna. Danny Poulsen heldur at við hesum er skjóttil settur á. Nú er at fara víðari og tað er m.a. hetta sum ráð-

kreppur niva at kalla allan heim, kunnu norðsjóvaroljan og gassið minnst aftur á tvey áratiggju við menning og framburði og lita inn í eina framtíð við góðum úrslitum og bjartskyni.

Við høgum stigi bæði menningarliga og viðvíkjandi iløgum, sum ongantíð er sæð fyrr, og útlitum fyri mesta tørv á arbeiðsmegi í olju- og gassdeplum Skotlands eru bjartskynið og framtíðarvánirnar tey bestu.

Serfrøðingar á ymiskum økjum innan olju- og gassvinnu úr fleiri enn 60 londum fara at taka lut í ráðstevnu og framsýningini í Aberdeen. Mest týðandi umboðini eru tey, sum eru før fyri at seta

pening í olju- og gasskannarar, heimsuframandi framleiðarar, verk-

frøðingafeløg, byggifeløg og ráðgevarar, fyrítøkur, ið veita tænastr, borife-

Umleið 10 ár eftir, at føroyingar voru við á størri altjóða idnaðarframsýning í Aberdeen, fara føroyingar nú aftur á ráðstevnu har, men hesaferð er tað bara við oljuvinnu fyri eyga. Henda myndin var tikin av básinum hjá Skala Skipasmiðju í 1981 og visir, at skipasmiðjan er varug við, at oljuvinnan nærkast Føroyum, og hon vil tí hava ein bita av køkuni og bjóðar seg fram at umvæla skip, sum arbeiða í oljuvinnuni.

Fyrireika nú olju-ráðstevnu í Havn

Tann nógva umrøðan, sum hevur verið í Føroyum um møguleikar í oljuvinnuni í okkara grannalondum nú í seinastuni — og nú eisini tíðindini um, at bretar eru við at bora eftir olju tætt upp at føroyska markinum — hava sett gongd á ymiskt her heima. Eitt nú fara 30-50 føroyingar skjótt á ráð-

stevnu í Aberdeen í sambandi við oljuvinnu.

Arbeitt verður so eisini við at fyrireika eina ráðstevnu í Føroyum — á læraraskúlanum í október. Fyribils fyrireikingarnevndin er mannað við Danny Poulsen, Magna Arge og Tórði Jóansson. Tann ráðstevnan fer at fevna um framløgur, fyri-

lestrar, seminar og orðaskifti — og millum fyrilestrahaldararnar verða kendir serfrøðingar úr New Foundlandi, Skotlandi, Føroyum og aðra staðni.

Hetta verður helst fyrsta «break through» í prátinum um oljuvinnu í Føroyum, sigur ein av fyrireikarunum.

Tingið valt nevndir

Anfinn Kallsberg heldur fram sum lögtingsformaður og Jørgen Thomsen sum formaður í figgjarnevndini.

Ta tingið varð sett á olavsøku vórðu tær ymsu lögtingsnevndirnar valdar. Nakað av broytingum eru og hava folkaflokkurin og javnaðarflokkurin í fleiri fornum skift um formann í teimum einstøku nevndunum.

Vert er at leggja til merkis, at tað í nevndunum fleiri staðni eru tilskilad tvey nœvn. Í fyrsta lagi navnið á landsstýrismanni og síðani á øðrum floksumboði. Hetta vil siga, at ta tingið kemur saman aftur, leggja landsstýrisfólkini tingsessirnar frá sær og varamennir koma á ting og í lögtingsnevndirnar.

Tó í onkrum føri hava landsstýrismenn longu lagt tingsessirnar frá sær, m.a. hevur Thomas Arabo latið varamann sin, Heina Johansen, sin sess og sama hevur Joannes Eidesgaard gjørt. Har er Mikkjal Sørensen so komin á ting. Frammanundan hevur Atli Dam latið Joannes Dalsgaard sin tingsess. Etláin er so, at Marita Petersen skal lata sin tingess til Jakup Lindenskov, Svend Aage Ellefsen letur sin til Jørgen Niclasen, John Petersen letur sin til Eyðun Videre og Jógvan Sundstein sin til Bjarna Djurholm. Tað verður tí eitt rættiliga nytt og broytt ting, vit fara at møta, ta lögmannsræðan kemur til viðgerðar 22. august.

Javnaðarflokkurin og



folkaflokkurin byta sínámillum formanssessirnar í teimum ymsu nevndunum. Har ein flokkur hevur ein lim, fær hann eisini formanssessin. Undantøk eru tó. Men samanumtikið kann sigast, at javnaðarflokkurin eigur formann í hesum nevndum: Figgjarnevndini, Jørgen Thomsen, Fiskivinnunevndini, Henrik Old, Rættarnevndini, Joannes Dalsgaard, Skattanevndini, Vilhelm Johannesen, Landbúnaðarnevndini, Henrik Old ella Mikkjal Sørensen, Arbeidaramalanevndini, Sverre Midjord og Landsstýrismalanevndini, Vilhelm Johannesen.

Folkaflokkurin eigur formenninar í hesum nevndum: Marknaðarnevndini, Olaf Olsen, Samferðslunevndini, John Petersen Eyðun Videre, Almanna- og heilsunevndini, S.A. Ellefsen/Jørgen Niclasen, Mentanar- og

skulanevndini Jógvan Sundstein Bjarni Djurholm, Umhvørvisnevndini, John Petersen Eyðun Videre og Idnaðarnevndini, Olaf Olsen.

Lögtingsformaður

Anfinn Kallsberg

1. næstformaður Jógvan A. Johannessen

2. næstformaður Lisbeth Petersen

3. næstformaður Hergeir Nielsen

1. skrivari Sverre Midjord

2. skrivari Frank Davidsen

Figgjarnevndin

Fastir limir

Jørgen Thomsen

Vilhelm Johannesen

Birgir Danielsen

Anfinn Kallsberg

Finnbogi Arge

Flemming Mikkelsen

Finnbogi Isakson

Tiltakslimir

Sverre Midjord



Frank Davidsen
S.A. Ellefsen/Jørgen Niclasen
J. Petersen/Eyðun Videre
Lisbeth L. Petersen
Jógvan Ingvarð Olsen
Heini O. Heinesen

Fiskivinnunevnd

Fastir limir

Henrik Old, form.

Jógvan A. Johannessen

Anfinn Kallsberg

Olaf Olsen

Jógvan Ingvarð Olsen

Niels Pauli Danielsen

Heini O. Heinesen

Tiltakslimir

Frank Davidsen

Jørgen Thomsen

S.A. Ellefsen/Jørgen Niclasen

Birgir Danielsen

Terje Davidsen

Tordur Niclasen

Signar Hansen

Marknaðarnevnd

Fastir limir

Sverre Midjord

Heini Johansen

Olaf Olsen

Birgir Danielsen

Edmund Joensen

Tordur Niclasen

Hergeir Nielsen

Tiltakslimir

Jørgen Thomsen

Henrik Old

J. Sundstein Bjarni Djurholm

J. Petersen Eyðun Videre

Finnbogi Arge

Niels Pauli Danielsen

Signar Hansen

Samferðslunevnd

Frank Davidsen

Jógvan A. Johannessen

S.A. Ellefsen/Jørgen Niclasen

John Petersen/Eyðun Videre

Terje Davidsen

Lisbeth Petersen

Heini O. Heinesen

Rættarnevnd

Jóannes Dalsgaard

Birgir Danielsen

Jógvan Sundstein/Bjarni Djurholm

Lisbeth Petersen

Signar Hansen

Helena Dam á Neystabø*

Tordur Niclasen*

* aftrat til ta viðkaðu rættarnevndina

Skattanevnd

Vilhelm Johannesen

John Petersen/Eyðun Videre

Óli Breckmann

Finnbogi Arge

Lasse Klein

Almanna- og heilsunevnd

Sverre Midjord

Marita Petersen/J. Lindenskov

S.A. Ellefsen/Jørgen Niclasen

Lisbeth Petersen

Asbjørn Joensen

Mentanar- og skúlanevnd

Jógvan A. Johannessen

Mikkjal Sørensen

Jógvan Sundstein/Bjarni Djurholm

Terje Davidsen

Signar Hansen

Landbúnaðarnevnd

Henrik Old

Mikkjal Sørensen

Birgir Danielsen

Terje Davidsen

Heini O. Heinesen

Idnaðarnevnd

Frank Davidsen

Marita Petersen/Jakup Lindenskov

Olaf Olsen

Edmund Joensen

Asbjørn Joensen

Umhvørvisnevnd

Jóannes Dalsgaard

Heini Johansen

John Petersen/Eyðun Videre

Terje Davidsen

Helena Dam á Neystabø

Arbeidaramalanevnd

Sverre Midjord

Anfinn Kallsberg

Jógvan Sundstein Bjarni Djurholm

Jógvan Ingvarð Olsen

Signar Hansen

Landsstýrismalanevnd

Vilhelm Johannesen, form.

Birgir Danielsen

Flemming Mikkelsen

Norðurlandaráðið

Fastir limir

Jóannes Dalsgaard

Jógvan Ingvarð Olsen

Varalimir

Anfinn Kallsberg

Terje Davidsen

Tingmannaráð Útnorðurs

Fastir limir

Henrik Old

Anfinn Kallsberg

Lisbeth Petersen

Signar Hansen

Lasse Klein

Niels Pauli Danielsen

Tiltakslimir

Vilhelm Johannesen

S.A. Ellefsen/Jørgen Niclasen

Flemming Mikkelsen

Finnbogi Isakson

Helena Dam á Neystabø

Tordur Niclasen

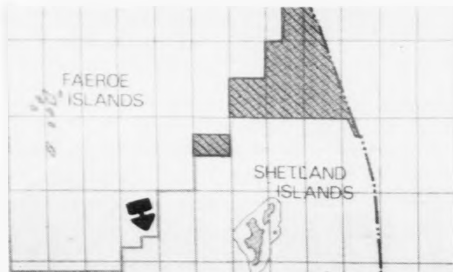
Framhald av síðu 3

sum bæði verða hjastødd og aka lut til tulnar.

Idnaður í stóran mun

Bretski idnaðurin frá landi er nu heilt komin fyrri seg aftur eftir fallið í oljuprisinum í 1986, og «Offshore Europe»-ræðstevnan og framsýningin í ár fara vissuliga at prógva vøksturin og menningina í øllum idnaðinum.

1990 var mesta metarið í royndarboringum og at finna oljuekeldur — sagt varð frá 206 royndarboringum í kalendaraárinum, eitt tal, ið er væl hægr enn metið í 1984. Hetta var serliga gott úrslit, hugsa vit um, at út av lagi vánalig veðurlíkindi tarnaðu í byrjanini. Úrslitið varð, at funnar vórðu 25 nýggjar keldur; sera gott, hava vit í huga, hvussu leingi roynt hevur



verið í norðsjóvarøkinum. Kanningar og royndarboringar frammanundan hava havt við sær miklar iløgur fyrri menningina. Á okkara døgum er idnaðarlaga iløgan millum 4 og 5 milliardir sterlingpund um árið, t.e. um 50 milliardir krónur.

Júst kunngjordu úrslitini av 12. umfarinum viðvíkjandi loyvmum, og av loyvmum «á markinum» á iløðnum millum Føroyar og Bretland, vestan fyrri Hetland, sýna, at kappingin enn er hørð og at

oljufeløg eru fús til at veita óktar og framhaldandi iløgur og tíð til at leita eftir kolvatnsevna-tilfeingi í hesum økjum.

At hesi umfør hava hepnast so væl tryggja, at UKCS (United Kingdom Continental Shelf, t.e. bretski landgrunnurin) verður verandi eitt meginøki viðvíkjandi olju- og gassframleiðslu langt inn í komandi öld, verður sagt í kunningararkrivi frá fyrireikarunum til føroysku luttøkuna.